



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

LE LUNDI 17 MAI 2021 À 20H

MONDAY, MAY 17, 2021,  
AT 8 P.M.

### Ordre du jour

### Agenda

- |            |  |            |  |
|------------|--|------------|--|
| <b>1.</b>  | <b>OUVERTURE DE LA SÉANCE</b>  | <b>1.</b>  | <b>OPENING OF MEETING</b>  |
| <b>2.</b>  | <b>ORDRE DU JOUR</b>   | <b>2.</b>  | <b>AGENDA</b>  |
| 2.1        | Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 17 mai 2021 à 20h00   | 2.1        | Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of May 17, 2021, at 8:00 p.m.   |
| <b>5.</b>  | <b><u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u></b>   | <b>5.</b>  | <b><u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u></b>   |
| <b>10.</b> | <b>PROCÈS-VERBAL</b>   | <b>10.</b> | <b>MINUTES</b>   |
| 10.1       | Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 19 avril 2021  | 10.1       | Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of April 19, 2021  |
| <b>20.</b> | <b>AFFAIRES CONTRACTUELLES</b>   | <b>20.</b> | <b>CONTRACTS</b>   |
| 20.1       | Octroi du contrat 573-21-GC concernant les travaux ponctuels sur le réseau d'égout pluvial au plus bas soumissionnaire conforme, soit Pavages D'Amour inc., pour la somme de 769 144,80 \$, toutes taxes incluses                  | 20.1       | Awarding of contract 573-21-GC for drainage correction work to the lowest conforming bidder, Pavages D'Amour Inc., in the amount of \$769,144.80, all taxes included   |
| 20.2       | Autorisation d'adhérer au programme d'achats regroupés de la Ville de Montréal pour l'achat de sel de déglçage pour la saison hivernale 2021-2022  | 20.2       | Authorization to participate in the group purchasing program of the City of Montréal for the purchase of de-icing salt for the 2021-2022 winter season   |
| <b>30.</b> | <b>FINANCES ET TRÉSORERIE</b>  | <b>30.</b> | <b>FINANCE AND TREASURY</b>  |
| 30.1       | Approbation de la liste des comptes à payer au 17 mai 2021 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 8 avril 2021 au 18 avril 2021 et du 20 avril 2021 au 5 mai 2021, pour un déboursé total de 2 564 591,79 \$ | 30.1       | Approval of the list of accounts payable as of May 17, 2021, and of the list of pre-authorized payments for the period of April 8, 2021, to April 18, 2021, and for the period of May 20, 2021, to May 5, 2021, for a total disbursement of \$2,564,591.79 |
| 30.2       | Dépôt par le trésorier du rapport financier au 31 décembre 2020  | 30.2       | Deposit by the Treasurer of the Financial Statement as of December 31, 2020  |
| 30.3       | Transfert du surplus non réservé au 31 décembre 2020 à des surplus réservés (sur recommandation du Comité des finances)  | 30.3       | Transfers from unappropriated surplus as of December 31, 2020, to appropriated surplus (upon recommendation of the Finance Committee)  |
| 30.4       | Participation virtuelle au congrès annuel de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) du 31 mai au 4 juin 2021, au coût de 600 \$, plus taxes par personne   | 30.4       | Virtual participation at the 2021 Annual Conference of the Federation of Canadian Municipalities (FCM) from May 31 to June 4, 2021, in the amount of \$600 plus taxes per person   |
| 30.5       | Participation virtuelle au congrès annuel de l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) du 10 au 11 juin 2021 au coût de 595 \$, plus taxes   | 30.5       | Virtual participation at the annual conference of the Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) from June 10 to 11, 2021 in the amount of \$595, plus taxes  |



# BEACONSFIELD

30.6	COVID 19 – Approbation de l'entente spéciale de financement pour l'été 2021 entre la Ville de Beaconsfield et le Club de natation Beurepaire	30.6	COVID-19 – Approval of the special summer 2021 financing agreement between the City of Beaconsfield and the Beurepaire Swimming Club
30.7	COVID 19 – Approbation de l'entente spéciale de financement pour l'été 2021 entre la Ville de Beaconsfield et la Piscine communautaire Beaconsfield Heights	30.7	COVID-19 – Approval of the special summer 2021 financing agreement between the City of Beaconsfield and the Beaconsfield Heights Community Swimming Pool Association
30.8	COVID 19 – Approbation de l'entente spéciale de financement pour l'été 2021 entre la Ville de Beaconsfield et le Club aquatique Windermere	30.8	COVID-19 – Approval of the special summer 2021 financing agreement between the City of Beaconsfield and the Windermere Aquatic Club
30.9	COVID 19 – Approbation de l'entente spéciale de financement pour l'été 2021 entre la Ville de Beaconsfield et le Club aquatique de Beacon Hill	30.9	COVID-19 – Approval of the special summer 2021 financing agreement between the City of Beaconsfield and the Beacon Hill Swimming Pool Club
30.10	Approbation d'un appui financier de 500 \$ à la Fondation de l'Hôpital Général du Lakeshore dans le cadre d'une collecte de fonds	30.10	Approval of a \$500 contribution to the Lakeshore General Hospital Foundation as part of a fundraiser
<b>40.</b>	<b>RÈGLEMENTATION</b> <a href="#">Consulter les projets de Règlements à l'étude</a>	<b>40.</b>	<b>BY-LAWS</b> <a href="#">To consult ongoing Draft By-laws</a>
40.1	Adoption finale du Règlement 720-119 intitulé « Règlement omnibus modifiant le Règlement de zonage 720 afin de corriger, harmoniser, abroger et modifier diverses dispositions réglementaires »	40.1	Final adoption of By-law 720-119 entitled "By-law omnibus modifying zoning By-law 720 in order to correct, harmonize, repeal and modify various regulatory provisions"
<b>45.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>45.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 129, Taywood	45.1	Request for a minor exemption for the property located at 129 Taywood
45.2	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 406, Lakeshore	45.2	Request for a minor exemption for the property located at 406 Lakeshore
45.3	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 406, Lakeshore	45.3	Request for a permit for the construction of a main building located at 406 Lakeshore
45.4	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 3, Woodland	45.4	Request for a permit for the construction of a main building located at 3 Woodland
45.5	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 337, Beaconsfield	45.5	Request for a permit for the construction of a main building located at 337 Beaconsfield
45.6	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 481, Lakeshore	45.6	Request for a permit for the construction of a main building located at 481 Lakeshore
45.7	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 372, Chantilly	45.7	Request for a permit for the construction of a main building located at 372 Chantilly
45.8	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 379, Church	45.8	Request for a permit for the extension of the main building located at 379 Church
45.9	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 474, Basswood	45.9	Request for a permit for the extension of the main building located at 474 Basswood
45.10	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 85, Heritage	45.10	Request for a permit for the extension of the main building located at 85 Heritage
45.11	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 575, Rockhill	45.11	Request for a permit for the extension of the main building located at 575 Rockhill
45.12	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 16, Neveu	45.12	Request for a permit for the extension of the main building located at 16 Neveu



# BEACONSFIELD

45.13	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 226, Woodside	45.13	Request for a permit for the extension of the main building located at 226 Woodside
45.14	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 516, Church	45.14	Request for a permit for the extension of the main building located at 516 Church
45.15	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 197, Sherwood	45.15	Request for a renovation permit for the modification of the facade of the main building located at 197 Sherwood
45.16	Demande de modification des plans déjà approuvés au 9, croissant Evergreen	45.16	Request to modify the already approved plans at 9 Evergreen Crescent
45.17	Demande de modification des plans déjà approuvés au 181, croissant Woodside	45.17	Request to modify the already approved plans at 181 Woodside Crescent
45.18	Demande de modification des plans déjà approuvés au 122, St-Louis	45.18	Request to modify the already approved plans at 122 St-Louis
45.19	Acceptation d'une somme de 179 723 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 418 324 et 1 418 631 (406, Lakeshore) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.19	Acceptance of an amount of \$179,723 for park fees to be paid by the owner of lot 1 418 324 and 1 418 631 (406 Lakeshore) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.20	Acceptation d'une somme de 22 008,22 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 4 915 335 (337, Beaconsfield) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.20	Acceptance of an amount of \$22,008.22 for park fees to be paid by the owner of lot 4 915 335 (337 Beaconsfield) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.21	Autorisation afin de prolonger l'utilisation de six (6) classes temporaires sur le terrain de l'école primaire Saint-Rémi situé au 16, Neveu, pour une période de deux (2) années additionnelles jusqu'au 1 <sup>er</sup> juillet 2023	45.21	Authorization to extend the use of six (6) temporary classrooms on Saint-Rémi elementary school's land located at 16 Neveu, for a period of two (2) additional years until July 1, 2023
<b>50.</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>50.</b>	<b>HUMAN RESOURCES</b>
50.1	Nomination en vue de permanence à titre d'Agente aux communications et aux médias sociaux au poste 4103	50.1	Nomination in view of permanency as Agente aux communications et aux médias sociaux to position 4103
50.2	Nomination en vue de permanence à titre de Contremaître, Bâtiments et éclairage au poste 5204	50.2	Nomination in view of permanency as Contremaître, Bâtiments et éclairage to position 5204
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 30 avril 2021	53.1	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of April 30, 2021
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité culture et loisirs du 29 avril 2021	53.2	Minutes of the Culture and Leisure Committee meeting of April 29, 2021
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité des finances du 27 avril 2021	53.3	Minutes of the Finance Committee meeting of April 27, 2021
53.4	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 28 avril 2021	53.4	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of April 28, 2021



# BEACONSFIELD

## 60. GÉNÉRAL

- 60.1 Mandat à l'administration de la Ville de Beaconsfield de payer les quotes-parts, les factures et les contributions pour l'année 2021 à l'Agglomération de Montréal sous protêt
- 60.2 Confirmation de l'intention de la Ville de Beaconsfield de poursuivre les démarches et de consulter les résidents pour le projet du mur anti-bruit sur l'Autoroute 20 à Beaconsfield auprès du Ministère des Transports du Québec
- 60.3 Dépôt du Plan d'action municipal annuel à l'égard des personnes handicapées
- 60.4 Demande de reconnaissance officielle de l'Association Bocce Beaconsfield par la Ville de Beaconsfield
- 60.5 Participation à la 25e édition de la Semaine québécoise des personnes handicapées 2021
- 60.6 Autorisation de deux activités d'observation des Perséides en soirée organisées par la Ville dans le parc Beacon Hill le 7 août 2021 et dans le parc Centennial le 14 août 2021 à partir de 21 h 30 jusqu'à minuit, et ce, seulement si les directives Covid-19 du gouvernement le permettent
- 60.7 Autorisation à la Société de Transport de Montréal (STM) pour l'installation d'un nouvel abribus en base de béton sans module d'affichage publicitaire sur le boulevard Saint-Charles, côté ouest, à la hauteur de l'intersection du chemin Prairie, pour l'arrêt d'autobus numéro 58471
- 60.8 Dépôt du Plan d'adaptation aux changements climatiques et du Plan de réduction des émissions de gaz à effet de serre
- 60.9 Résolution déclarant l'urgence climatique et engagement de la Ville de Beaconsfield à suivre son Plan d'adaptation aux changements climatiques ainsi que son Plan de réduction des émissions de gaz à effet de serre
- 60.10 Mandat à la firme d'avocats Bélanger Sauvé afin de représenter les intérêts de la Ville de Beaconsfield relativement à des travaux de remblais, déblais et autres nuisances sur la propriété privée située au 79 Elm
- 60.11 Demande d'aide financière au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) dans le cadre du Programme d'infrastructures Municipalité amie des aînés (PRIMADA), appel de projets année 2021, pour la réfection de la terrasse extérieure adjacente à l'Annexe Herb Linder

## 70. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

- 70.1 Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 22 avril 2021

## 60. GENERAL

- 60.1 Mandate to the administration of the City of Beaconsfield to pay, under protest, the quotes-parts, invoices and contributions for the year 2021 to the Agglomeration of Montréal
- 60.2 Confirmation of the intention of the City of Beaconsfield to continue the procedures and consult the residents for the sound wall project on Highway 20 in Beaconsfield with the Ministère des Transports du Québec
- 60.3 Deposit of the Annual Municipal Action Plan for disabled persons
- 60.4 Request for official recognition of the Beaconsfield Bocce Association by the City of Beaconsfield
- 60.5 Participation to the 25th edition of the 2021 Semaine québécoise des personnes handicapées.
- 60.6 Authorization of two evening Perseids observation activities organized by the City on August 7, 2021, at Beacon Hill Park and on August 14, 2021, at Centennial Park from 9:30 p.m. to Midnight, and this, only if the Government's Covid-19 guidelines allow it
- 60.7 Authorization to the Société de Transports de Montréal (STM) for the installation of a new concrete-based bus shelter without an advertising display module on Saint-Charles Boulevard, west side, at the level of the intersection of Prairie Drive, for bus stop number 58471
- 60.8 Tabling of the Climate Change Adaptation Plan and Greenhouse Gas Emissions Reduction Plan
- 60.9 Resolution declaring a climate emergency and commitment of the City of Beaconsfield to pursue its Climate Change Adaptation Plan and Greenhouse Gas Emissions Reduction Plan
- 60.10 Mandate to Bélanger Sauvé law firm to represent the City of Beaconsfield's interests regarding excavation or backfilling works and various nuisances on the private property located at 79 Elm
- 60.11 Financial aid request to the Ministry of Municipal Affairs and Housing (MAMH) within the Infrastructure program Age-Friendly Municipality (PRIMADA), call for projects 2021, for the rehabilitation of the outdoor terrace adjacent to the Herb Linder Annex

## 70. AGGLOMERATION COUNCIL

- 70.1 Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of April 22, 2021



# BEACONSFIELD

**80. RAPPORTS DIRECTEURS**

80.1 Dépôt des rapports des directeurs

**90. AFFAIRES NOUVELLES**

90.1 Affaires nouvelles

**95. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**80. DIRECTORS REPORTS**

80.1 Deposit of the Directors reports

**90. NEW BUSINESS**

90.1 New business

**95. CLOSING OF MEETING**